

Homelite®

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

12 VOLT GRASS SHEAR/SHRUBBER

CISAILLES À GAZON / ARBUSTES 12 V

CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/ CORTADOR DE ARBUSTOS 12 V

HOMHT01

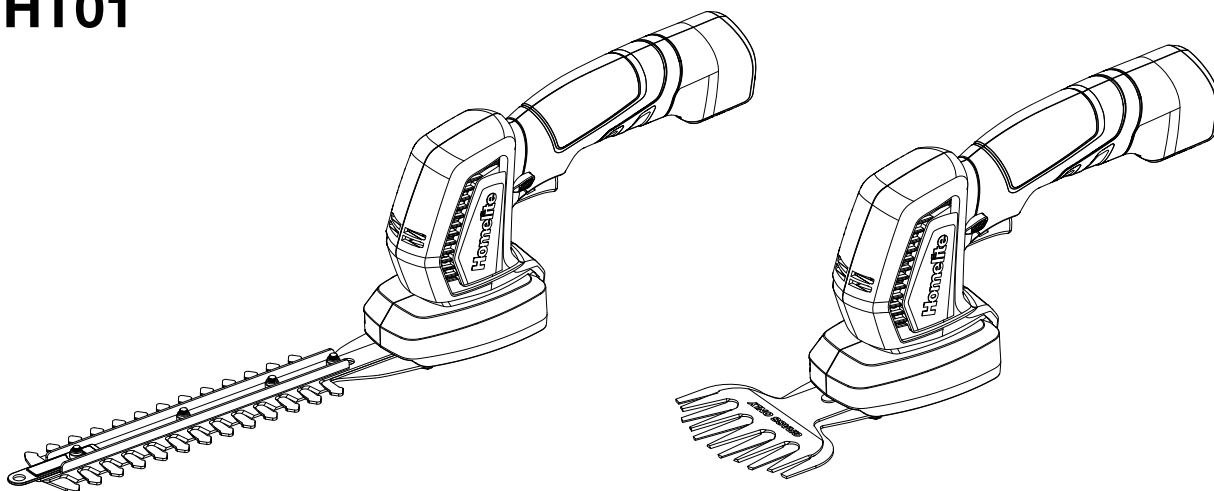


TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings ...2-3
- Grass Shear/Shrubber Safety Warnings 4
- Symbols 5
- Features 6
- Assembly 6-7
- Operation 7-8
- Maintenance 9-10
- Parts Ordering/Service..... Back Page

TABLE DES MATIÈRES

- Règles de sécurité relatives aux outils électriques.....2-3
- Avertissements de sécurité relatifs cisailles à gazon / arbustes..... 4
- Symboles 5
- Caractéristiques..... 6
- Assemblage 6-7
- Utilisation 7-9
- Entretien.....9-10
- Commande de pièces / réparation.....Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas.....2-3
- Advertencias de seguridad cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos 4
- Símbolos 5
- Características 6
- Armado 6-7
- Funcionamiento 7-9
- Mantenimiento 9-10
- Pedidos de piezas/ servicio..... Pág. posterior



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

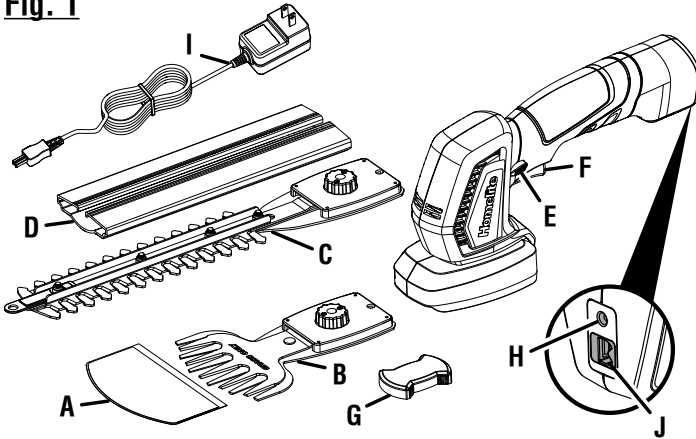
**SAVE THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

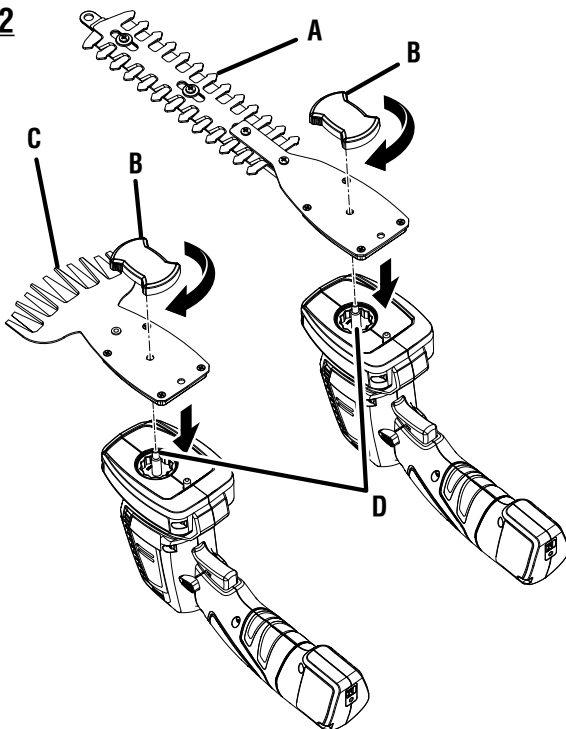
See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.
Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.
Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.

Fig. 1



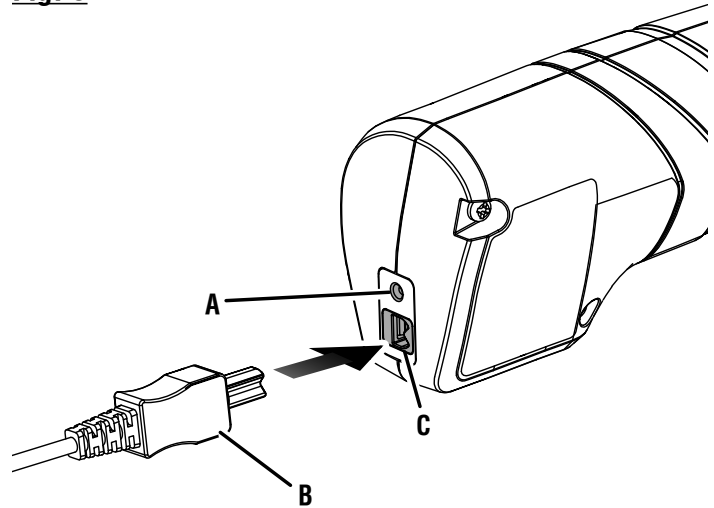
- A - Sheath (gaine, entablado)
- B - Shear blade (lame pour cisailles, hoja de la cizalla)
- C - Shrubber blade (lame pour arbustes, hoja del cortador de arbustos)
- D - Scabbard (fourreau, funda)
- E - Lock-out button (bouton de verrouillage, botón de seguro)
- F - Switch trigger (gâchette de commutateur, gatillo del interruptor)
- G - Lock knob (bouton de verrouillage, perilla de fijación)
- H - LED indicator (témoin de DEL, luz indicadora de LED)
- I - Charger (chargeur, cargador)
- J - Charging port (prise de charge, puerto de carga)

Fig. 2



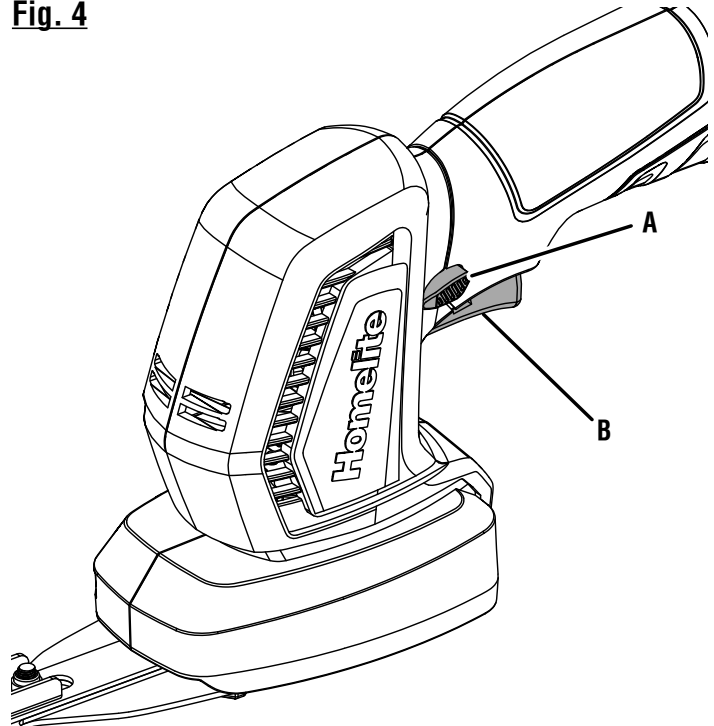
- A - Shrubber blade (lame pour arbustes, hoja del cortador de arbustos)
- B - Lock knob (bouton de verrouillage, perilla de fijación)
- C - Shear blade (lame pour cisailles, hoja de la cizalla)
- D - Bar stud (goujon de guide, perno de la barra)

Fig. 3



- A - LED indicator (témoin de DEL, luz indicadora de LED)
- B - Charger (chargeur, cargador)
- C - Charging port (prise de charge, puerto de carga)

Fig. 4



- A - Lock-off button (bouton de verrouillage éteindre, botón de seguro de apagado)
- B - Switch trigger (gâchette de commutateur, gatillo del interruptor)

Fig. 5

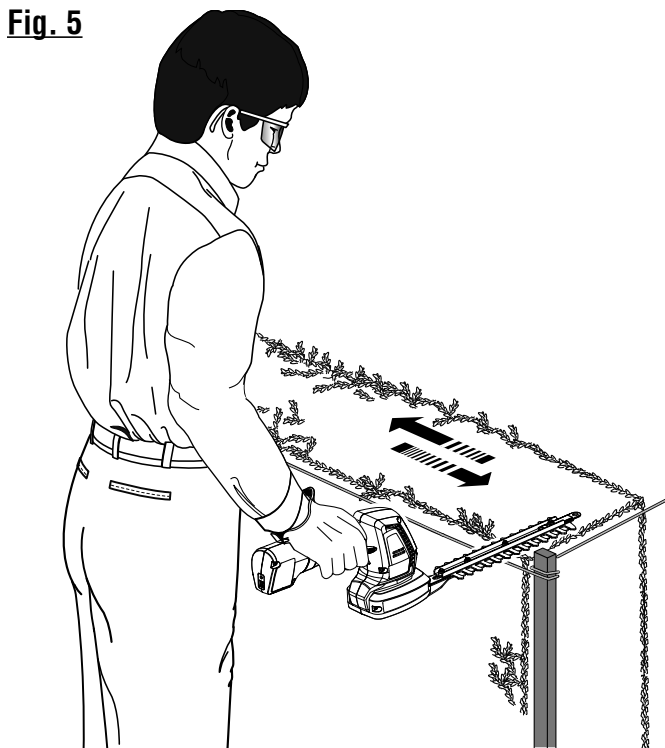


Fig. 6

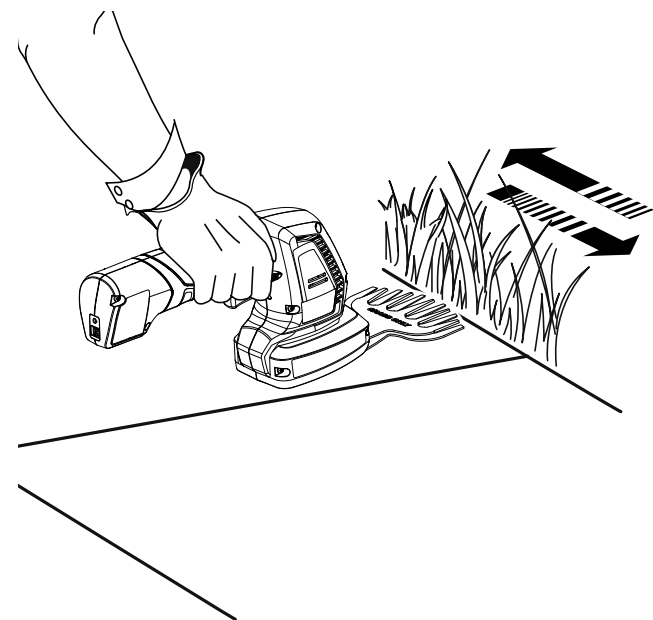


Fig. 7

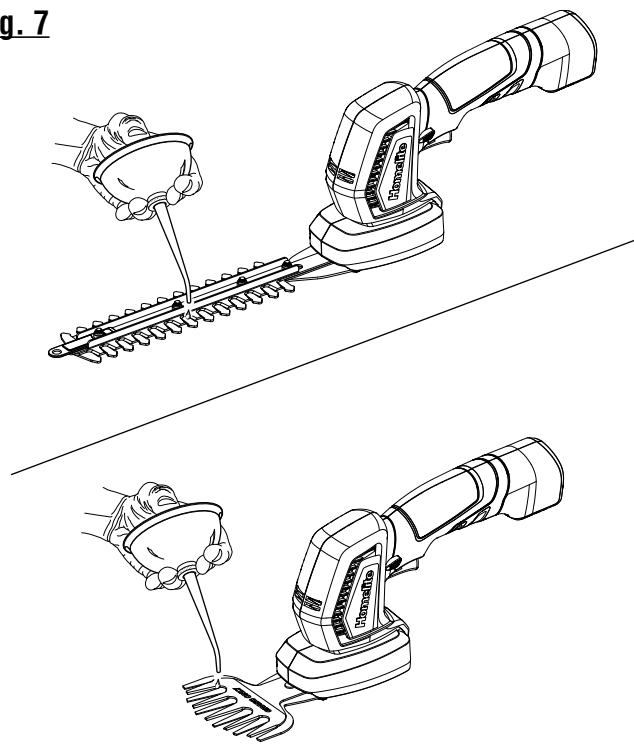
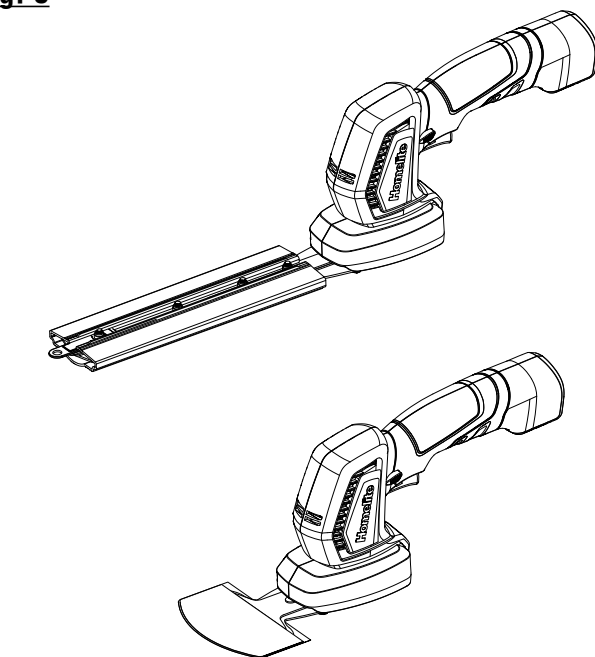


Fig. 8



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

GRASS SHEAR/SHRUBBER SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.
- **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the grass shear, always fit the blade cover.** Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the grass shear “live” and could give the operator an electric shock.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **DANGER — Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
- **Maintain a firm grip on handle while cutting.**
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Clear the area to be cut before each use.** Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.
- **Before starting the power tool, make sure the blade is not in contact with any object.**
- **Stop the unit, make sure the switch trigger is locked out in the off position, and make sure the blade has stopped before setting the unit down.**
- **Never cut any material with a diameter larger than 5/16 in.**
- **Never use water or any liquids to clean or rinse off your product and do not expose the product to rain or wet conditions.** Store indoors in a dry area. Corrosive liquids, water, and chemicals can enter the product’s electronic components and/or battery compartment and damage electronic components and/or the battery pack, which can result in a short circuit, increased risk of fire and serious personal injury.
- **Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.**
- **Keep unit clean of clippings and other materials.** They may become lodged in the cutting blades.
- **Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorized use or damage.** Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- **Replace blade cover when unit is not in use.**
- **Never douse or squirt the unit with water or any other liquid.** Keep handles dry, clean, and free from debris. Clean after each use; see storage instructions.
- **Secure the unit while transporting.**
- **Battery operated units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition.** Be aware of possible hazards even when unit is not operating.
- **Make sure the switch trigger is locked out in the off position before making any adjustments, cleaning, storing, or removing material from the unit, or when not in use.**
- **Use this product only with charger HOMCC01.**
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Wear heavy, long pants, long sleeves, boots, and gloves.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, sandals, or go barefoot. Do not wear jewelry of any kind.
- **Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.**

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids. Do not charge battery or expose product to rain or damp locations.
	Rain Symbol	Do not expose to rain.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 50 ft. away.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor 12 Volt DC
Cutting Capacity Shrubber Blade 5/16 in.

Blade Length 4 in. (grass shear) / 8 in. (shrubber)
No Load Speed 1,200/min (RPM)

KNOW YOUR GRASS SHEAR/SHRUBBER

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BLADES

The grass shear/shrubber comes with two blades. The 8 in. shrubber blade can be used on shrubs and the 4 in. grass shear blade should only be used on grass and light weeds.

LOCK-OUT BUTTON

Your tool is equipped with a lock-out button which reduces the possibility of accidental starting. The lock-out button is located on the handle above the switch trigger. You can depress the lock-out button from either the left or right side.

SCABBARD AND SHEATH

The scabbard and sheath keep the operator from coming in contact with the sharp blades when the tool is not in use. They also help keep the blades from being nicked or damaged when the tool is in storage.

TOOLLESS BLADE CHANGE SYSTEM

Your grass shear/shrubber has a toolless blade change system that does not require the use of a tool (blade wrench) when installing or removing the blades.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the **Packing List** are included.

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-242-4672 for assistance.

PACKING LIST

Grass Shear/Shrubber
Sheath
Scabbard
Grass Shear Blade
Shrubber Blade
Charger
Operator's Manual

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of the product with damaged or missing parts could result in possible serious personal injury.

ASSEMBLY

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always make sure the switch trigger is locked out in the off position when assembling parts.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

NOTICE:

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

APPLICATIONS

You may use this product for the purpose listed below:

- Light trimming and shaping of hedges and shrubbery with the shrubber blade
- Light trimming of grass and other light weeds with the grass shear blade

NOTE: The grass shear blade can only be used to cut grass. Using the grass shears to cut any other material can result in damage to the tool.

INSTALLING/REMOVING BLADES

See Figure 2.

The grass shear/shrubber comes with two blades: the 4 in. grass shear blade for cutting grass and light weeds, and the 8 in. shrubber blade for trimming hedges. Make sure to use the correct blade for your application.

NOTE: The grass shear blade can only be used to cut grass. Using the grass shears to cut any other material can result in damage to the tool.

- Make sure the switch trigger is locked out in the off position.
- Unscrew the lock knob and remove any attached blade from the tool.
- Install the desired blade onto the bar stud and secure it in place using the lock knob.

CHARGING THE TOOL

See Figure 3.

- Make sure the switch trigger is locked out in the off position.
- Insert the charging cable into the product as shown.
- Connect the power adapter to an outlet providing normal household voltage, 120 volts, AC only, 60 Hz.
- When the tool is charging, the LED will turn red.
- **Do not** place tool in an area of extreme heat or cold. It will charge best at normal room temperature.
- If the LED does not turn on after connecting to a power supply, check connections. If all connections are secure, remove from power supply and recheck after one hour.
- After charging is complete, the LED will turn green.
- If LED does not turn to green after three hours, an error has occurred. If all connections are secure, remove from power supply and recheck after one hour.

OPERATION

- Disconnect the power adaptor from the outlet once the tool is fully charged and ready for use.
- Disconnect the charging cable from the tool.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked with hands free of the lock-out button when not in use.

WARNING:

Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

WARNING:

Do not charge the battery in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F. Do not store outside or in vehicles.

STARTING AND STOPPING

See Figure 4.

To start:

- Depress the lock-out button.
- Depress the switch trigger.

To stop:

- Release the switch trigger.

CUTTING TIPS

See Figures 5 - 6.

WARNING:

Never cut near electric cords or lines. If blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the grass shear/shrubber by the handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Contact with the blade, other conductive parts of the grass shear/shrubber, or live electric cords or lines will result in death by electrocution or serious injury.

WARNING:

Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

- Never use the grass shear/shrubber near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects.
- Do not force the grass shear/shrubber through heavy grass or shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- When using the grass shear, never cut anything heavier than blades of grass or pulpy stalks and stems. Woody stems and twigs can jam or bend the shear blades.
- Do not attempt to cut stems or twigs with the shrubber blade that are larger than 5/16 in. thick, or those obviously too large to feed into its cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop, and make sure the switch trigger is locked out in the off position before attempting to remove the obstruction.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height. Trim the hedge just above the guide line of string. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.
- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

OPERATING THE GRASS SHEAR/SHRUBBER

See Figures 5 - 6.

- Depending on the application, stand or kneel in a stable position next to the cutting area.
- Inspect and clear the area of any hidden objects.
- Grasp the handle firmly and start the grass shear/shrubber.
- Using a slow, sweeping action begin cutting from side to side.
- If the blade hits a hard object, stop the motor, allow the blades to stop, and make sure the switch trigger is locked out in the off position. Inspect the blade for damage. Do not use if any damage is detected.
- Do not continue use until any damaged item has been repaired or replaced.
- Failure to do so may result in loss of function.

MAINTENANCE

WARNING:

To avoid serious personal injury, always fit the blade cover and make sure the switch trigger is locked out in the off position when cleaning or performing any maintenance.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING:

When servicing, use only recommended or equivalent replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

NOTICE:

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

LUBRICATING THE BLADE

See Figure 7.

For easier operation and longer blade life, lubricate grass shear/shrubber blades before and after each use. If you will be using the grass shear/shrubber for an extended period, it is advisable to lubricate the blade during use.

- Make sure the switch trigger is locked out in the off position.
- Lay the grass shear/shrubber on a flat surface. Apply light weight machine lubricant along the edge of the top blade.

NOTE: Do not lubricate while the grass shear/shrubber is running.

STORING THE GRASS SHEAR/SHRUBBER

See Figure 8.

- Clean all foreign material from the grass shear/shrubber.
- Always place the sheath or scabbard on the cutting blades before transporting or storing the unit.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

MAINTENANCE

BATTERIES

This product is equipped with a lithium-ion rechargeable battery. Length of operation from each charging will depend on the type of work you are doing.

The battery in this product has been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out.

To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

- Remove the charging cable from the product once it is fully charged and ready for use.

For product storage longer than 30 days:

- Store the product where the temperature is below 80°F and away from moisture.
- Store product in a 30%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the product as normal.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

- Drain the battery by running the tool until it shuts off.
- Look for the Phillips head screws near the charging port to locate the battery compartment door.
- Unscrew the screws and remove the battery compartment door.
- Pull the battery out of the tool and separate it from the two wire connectors.
- Apply tape over the ends of the wire connectors for battery disposal.

To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly.



This product contains lithium-ion batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.



WARNING:

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

**This product has a Two-year Limited Warranty for personal, family, or household use (90 days for business or commercial use).
For warranty details, visit www.homelite.com
or call (toll free) 1-800-242-4672.**

NOTES

[illegible]

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT !

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon.** Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'appareil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS CISAILLES À GAZON/ARBUSTES

- **Éloigner toute partie du corps des lames. Ne retirer les matériaux coincés ou suspendus ou de les tenir lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger une fois que le commutateur est éteint.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du cisailles à gazon peut occasionner une blessure grave.
- **Lorsqu'on utilise la poignée pour transporter le cisailles à gazon, s'assurer que la lame ne fonctionne pas et prendre soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** Porter correctement le cisailles à gazon réduira le risque de démarrage accidentel et toute blessure provoquée par les lames.
- **Toujours installer le dispositif de protection des lames lors du transport ou du remisage le cisailles à gazon.** Une manipulation correcte du cisailles à gazon réduira le risque de blessure provoquée par les lames.
- **Au moment de dégager les matériaux coincés ou d'entretenir l'appareil, veiller à ce que le commutateur d'alimentation soit en position d'arrêt et que le bouton de verrouillage à la position de verrouillage.** Un actionnement inattendu du cisailles à gazon lors du nettoyage du matériau coincé ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- **Soutenir l'outil électrique par les prises isolées seulement, car les lames peuvent toucher un fil camouflé.** Le contact des lames avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Conserver tous les cordons d'alimentation et les câbles loin de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être cachés dans des haies et buissons et la lame pourrait les couper par accident.
- **Ne pas utiliser le cisailles à gazon par mauvais temps, en particulier en cas de risque de foudre.** Ceci évitera le risque d'être frappé par la foudre.
- **DANGER — Éloigner les mains des lames.** Le contact avec les lames peut provoquer des blessures graves.
- **Tenir fermement la poignée pendant le travail.**
- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de ce produit.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Nettoyer la zone à couper avant chaque utilisation.** Retirer tous les objets comme les cordons, lumières, fils ou cordes lâches pouvant s'entremêler dans la lame de coupe pour éviter les risques de blessures graves.
- **Avant de lancer l'outil électrique, s'assurer que la lame n'est en contact avec aucun objet.**
- **Arrêter le moteur, s'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt que la lame est immobilisée avant de poser l'outil.**
- **Ne jamais couper de tiges de plus de 7,9 mm (5/16 po) de diamètre.**
- **Ne jamais utiliser de l'eau ou des liquides pour nettoyer ou rincer l'appareil et ne pas exposer l'appareil à la pluie ou des conditions humides.** Ranger à l'intérieur dans un endroit sec. Les liquides corrosifs, l'eau et les produits chimiques peuvent s'infiltrer dans les composants électroniques et le compartiment de la pile de l'appareil et endommager les composants électroniques et le bloc-pile, ce qui peut entraîner un court-circuit, augmenter le risque d'incendie ou des blessures corporelles graves.
- **Arrêter le moteur quand l'outil n'est pas en train de tailler ou lorsqu'il est transporté d'un endroit à un autre.**
- **Garder l'outil propre.** Les débris et autres matériau peuvent se prendre dans les lames.
- **Remiser l'outil dans un endroit sec, sous clé ou en hauteur, pour éviter des dommages ou utilisations non autorisées.** Le garder hors de portée des enfants et des personnes n'étant pas familières avec son utilisation.
- **Remettre le fourreau de lame en place lorsque l'outil n'est pas en usage.**
- **Ne jamais arroser ou asperger l'outil avec de l'eau ou tout autre liquide.** Garder les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyer après chaque utilisation. Voir les instructions de Remisage.
- **Arrimer le produit avant de le transporter.**
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement.** Rester conscient des dangers lorsque l'outil n'est pas en usage.
- **S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt réglage, nettoyage, remisage ou déblocage et lorsque l'outil n'est pas en usage.**
- **Utiliser ce produit seulement avec le chargeur HOMCC01.**
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter des pantalons longs et épais, des manches longues, des bottes et des gants.** Ne pas porter de vêtements amples, de shorts ou de sandales, et ne pas travailler pieds nus. Ne porter aucun bijou.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer la pile, le compartiment de la pile, ou les composants électroniques à la pluie, l'eau ou d'autres liquides. Ne pas charger la pile ou exposer la produit à la pluie ou des endroits humides.
	Symbole pluie	Ne pas exposer à la pluie.
	Ne laisser personne s'approcher	Ne jamais laisser quiconque se tenir à moins de 15 m (50 pi) de l'outil.
	Symbole mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur 12 V c.c.
Capacité de coupe pour lame arbustes... 7,9 mm (5/16 po)

Longueur totale
de la lame 101,6 mm (4 po) (cisailles à gazon)
203,2 mm (8 po) (arbustes)
Vitesse à vide 1 200 /min (RPM)

APPRENDRE À CONNAÎTRE LE CISAILLES À GAZON/ARBUSTES

Voir la figure 1.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur le produit et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

LAMES

Les ciseaux à gazon/arbustes sont vendues avec deux lames. La lame pour arbustes de 203,2 mm (8 po) peut être utilisée pour tailler les arbustes et la lame de cisaille de 101,6 mm (4 po) devrait être utilisée pour tailler l'herbe et les mauvaises herbes fines.

BOUTON DE VERROUILLAGE

Ce produit est équipée d'un bouton de verrouillage pour réduire le risque de démarrage accidentel. Ce bouton se trouve sur la poignée, au-dessus de la gâchette. Le bouton de verrouillage peut être enfoncé par la droite ou la gauche.

FOURREAU ET GAINÉ

Les fourreau et gainé empêche que l'opérateur entre en contact avec les lame tranchantes lorsque l'outil n'est pas en usage. Il évite également que les lames est ébréchées ou endommagées pendant le remisage.

SYSTÈME DE CHANGEMENT DE LAME SANS OUTIL

Les cisailles à gazon/arbustes sont équipées d'un système de changement de lame ne nécessitant pas d'outil (clé pour lame) pour installer ou retirer les lames.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la **Liste des pièces** sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement l'produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-242-4672.

LISTE DES PIÈCES

Cisailles à gazon/arbustes
Gainé
Fourreau
Lame pour cisailles
Lame pour arbustes
Chargeur
Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours s'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt avant d'assembler des pièces.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec ce produits faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVIS :

Avant chaque utilisation, inspecter au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou un centre de réparations agréé pour obtenir de l'aide.

APPLICATIONS

Cet produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous:

- Taille et façonnage légers des haies et des arbustes avec la lame pour arbustes
- Tonte légère de l'herbe et d'autres mauvaises herbes légères avec la lame pour cisailles à herbe

NOTE : La lame des cisailles à gazon peut uniquement être utilisée pour couper du gazon. L'utilisation de cisailles à gazon pour couper tout autre matériau peut endommager l'outil.

INSTALLATION / RETRAIT LAMES

Voir la figure 2.

Les cisailles à gazon/arbustes sont vendues avec deux lames: une lame de cisaille de 101,6 mm (4 po) pour tailler l'herbe et les mauvaises herbes fines, et une lame pour arbustes de 203,2 mm (8 po) pour tailler les haies. S'assurer d'utiliser la lame qui convient à l'application envisagée.

NOTE : La lame des cisailles à gazon peut uniquement être utilisée pour couper du gazon. L'utilisation de cisailles à gazon pour couper tout autre matériau peut endommager l'outil.

- S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt.
- Dévisser le bouton de verrouillage et retirer la lame installée sur l'outil.
- Installer la lame désirée sur la barre de fixation et serrer le boulon de verrouillage pour l'immobiliser en place.

CHARGE DE L'OUTIL

Voir la figure 3.

- S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt.
- Insérer le câble de charge dans le produit, comme indiqué.
- Brancher le adaptateur d'alimentation à une source d'alimentation de 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz.
- Lorsque l'outil est en train de charger, le voyant DEL devient rouge.

UTILISATION

- **Ne pas** mettre l'outil dans un endroit où la température est extrêmement chaude ou froide. La recharge est plus efficace à une température ambiante normale.
- Si le voyant DEL ne s'allume pas après avoir été connecté à une source d'alimentation, vérifier les connexions. Si toutes les connexions sont bien fixées, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et vérifier à nouveau après une heure.
- Lorsque la charge est terminée, le voyant DEL devient vert.
- Si le voyant DEL ne passe pas au vert après trois heures, une erreur s'est produite. Si toutes les connexions sont bien fixées, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et vérifier à nouveau après une heure.
- Débrancher l'adaptateur d'alimentation de l'alimentation une fois que l'outil est complètement chargé et prêt à être utilisé.
- Débrancher le câble de charge de l'outil.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette et de garder ensuite les mains à l'écart du bouton de verrouillage lorsque l'outil n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT :

Ne pas charger la pile dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F). Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Voir la figure 4.

Pour marche :

- Appuyer sur le bouton de verrouillage.
- Appuyer sur la gâchette.

Pour arrêter :

- Relâcher la gâchette.

CONSEILS DE COUPE

Voir les figure 5 et 6.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais effectuer de coupes près de cordons ou de fils électriques. Si la lame se prend dans un cordon ou une ligne électrique, **NE PAS LA TOUCHER ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DONC, EXTRÊMEMENT DANGEREUSE.** Continuer de tenir le cisailles à gazon/arbustes par la poignée ou le poser à l'écart en prenant les précautions nécessaires. Mettre le circuit électrique de la ligne électrique hors tension ou débrancher le cordon endommagé avant d'essayer de débloquent la lame. Le contact avec la lame, d'autres parties conductrices du cisailles à gazon/arbustes, ou des cordons ou des fils électriques sous tension entraînerait des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT :

Déblayer la zone de travail avant chaque utilisation. Retirer tous les objets tels que les cordons, lumières, fil, ou câbles ont détaché qui peuvent s'emmêler dans la lame tranchante et créer un risque de blessure grave.

- Ne jamais utiliser le cisailles à gazon/arbustes à côté de lignes électriques, palissades, poteaux, bâtiments, ou autres objets fixes.
- Ne pas forcer le cisailles à gazon/arbustes au travers de buissons épais et denses. Ceci peut causer un coincement des lames et un ralentissement. Si les lames ralentissent, réduire la vitesse de travail.
- Lorsque vous utilisez la cisaille à herbe, ne coupez jamais rien de plus lourd que des brins d'herbe ou des tiges pulpeuses. Les tiges ligneuses et les brindilles peuvent bloquer ou plier les lames de la cisaille.
- Ne pas essayer de couper des tiges ou des brindilles de plus de 7,9 mm (5/16 po) d'épaisseur avec la lame pour arbustes ou celles de toute évidence trop grosses pour avancer dans la lame tranchante. Utiliser une scie à main sans moteur ou une scie d'égagement pour élaguer les grosses tiges.
- Si les lames se bloquent, couper le moteur, laisser les lames s'arrêter, et s'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt avant de tenter de retirer l'obstruction.
- Si désiré, vous pouvez utiliser une ficelle pour vous aider à couper la haie à niveau constant. Choisir la hauteur de haie souhaitée. Tendre un morceau de ficelle le long de la haie à la hauteur désirée. Tailler la haie juste au-dessus de la ficelle. Tailler le côté d'une haie pour qu'elle soit légèrement plus étroite en haut. Une plus grande partie de la haie sera exposée si elle est taillée de cette manière, et elle sera plus uniforme.

UTILISATION

- Porter des gants lors de la taille de pousses piquantes ou épineuses. Lors de la taille des nouvelles pousses, tailler avec un large mouvement de balayage, pour faire passer les tiges directement dans la lame tranchante. Les anciennes pousses présentent des tiges plus épaisses et seront plus facilement taillées par un mouvement de scie.

UTILISATION DU CISAILLES À GAZON / ARBUSTES

Voir les figures 5 et 6.

- Selon le travail à effectuer, se tenir debout ou s'agenouiller en position stable près de la zone de taillage à effectuer.
- Inspecter et débarrasser l'endroit de tout objet caché.

- Tenir fermement la poignée et commencer à tailler le gazon ou l'arbuste.
- Effectuer un mouvement de balayage lent en commençant le taillage d'un côté à l'autre.
- Si la lame heurte un objet dur, éteindre le moteur et laisser la lame s'arrêter puis s'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt. Inspecter la lame à la recherche de bris. Ne pas utiliser en présence d'un bris quelconque.
- Ne pas continuer à utiliser l'appareil tant que les éléments endommagés n'ont pas été réparés ou remplacés.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de fonction.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours installer le dispositif de protection des lames et s'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt avant tout nettoyage ou entretien.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces recommandées ou équivalentes pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

AVIS :

Inspecter périodiquement au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle ou un centre de réparations agréé.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

LUBRIFICATION DES LAME

Voir la figure 7.

Pour faciliter l'utilisation et prolonger la vie utile des lames, le lubrifier avant et après chaque utilisation. Si le cisailles à gazon/arbustes doit être utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de lubrifier la lame pendant cette période.

- S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt.
- Poser le cisailles à gazon/arbustes sur une surface plane. Appliquer de l'lubrifiant de machine légère le long du bord de la lame supérieure.

NOTE : Ne pas lubrifier le cisailles à gazon/arbustes en fonctionnement.

ENTRETIEN

RANGEMENT LE CISAILLES À GAZON/ARBUSTES

Voir la figure 8.

- Nettoyer soigneusement la cisailles à gazon/arbustes.
- Toujours placer le fourreau ou gaine sur la lame lors du transport ou du remisage.
- Entreposer l'outil dans un endroit hors de la portée des enfants.
- La tenir à l'écart de produits corrosifs, tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de dégivrage.

PILES

Le bloc-pile de cet produit contient des piles rechargeables au lithium-ion. L'autonomie des pile après chaque charge est fonction du type de travail effectué.

Le pile utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les piles, elles finiront par s'épuiser.

Pour obtenir une vie utile maximum de pile nous recommandons de :

- Retirer le câble de charge du produit dès que la charge est terminée et que l'outil est prêt à être utilisé.

Pour le remisage de produit pendant plus de 30 jours :

- Remiser le produit dans un local où la température est inférieure à 27 °C (80 °F) et à l'abri de l'humidité.
- Remiser le produit 30 %-50 % chargés.
- Tous les six mois de remisage, charger normalement le produit.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOC-PILES POUR LE RECYCLAGE

- Vider complètement la pile en laissant fonctionner l'outil jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Repérer les vis à tête Phillips près du port de charge pour localiser la porte du compartiment des piles.

- Dévisser les vis et retirer le le couvercle du compartiment des piles.
- Sortir la pile de l'outil et la séparer des deux connecteurs de fils.
- Appliquer du ruban adhésif sur les extrémités des connecteurs de fils la batterie afin d'en disposer.

Pour préserver les ressources naturelles, les bloc-piles doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.



Ce produit utilise des bloc-piles au lithium-ion. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les bloc-piles au lithium-ion dans les ordures ménagères.

Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.



AVERTISSEMENT :

Après avoir retiré le bloc-piles, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc-piles, ni de retirer des composants quels qu'ils soient. Les bloc-piles épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

Ce produit est accompagné d'une garantie limitée de deux (2) ans pour utilisation personnel, familiales ou domestiques [90 jours pour utilisation affaires ou commerciaux]. Pour obtenir les détails de la garantie, visiter le site www.homelite.com ou appeler (sans frais) au 1-800-242-4672.

NOTES

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal black lines across its entire width, providing a template for handwriting practice or general note-taking. The margins are consistent on all sides.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica.** Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles. Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.**

Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción sin cuidado adecuado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.

- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosos no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.

- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni el aparato fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.
- **Nunca repare baterías dañadas.** La reparación de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/CORTADOR DE ARBUSTOS

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire material cortado ni sujete material por cortar mientras estén moviéndose las hojas. Las hojas continúan moviéndose después de que se apaga el interruptor.** Un momento de inatención al utilizar una cizalla recortadora de césped puede causar lesiones corporales serias.
- **Transporte la cizalla recortadora de césped del mango con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.** El transporte adecuado de la cizalla recortadora de césped disminuirá el riesgo de arranques involuntarios y de lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.
- **Cuando transporta o almacena la cizalla recortadora de césped siempre coloque la cubierta sobre la hoja.** El manejo adecuado de la cizalla recortadora de césped disminuirá el riesgo de lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.
- **Cuando extraiga material atascado o repare la unidad, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado y de que el botón de bloqueo en la posición bloqueada.** La acción inesperada de la cizalla recortadora de césped al quitar material atascado o realizar tareas de mantenimiento podría resultar en lesiones personales graves.
- **Sujete la cizalla recortadora de césped por superficies aisladas únicamente, porque la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Las hojas que entren en contacto con un cable “con carga” puede hacer que la electricidad se transmita a las piezas metálicas expuestas de la cizalla recortadora de césped y puede provocar una descarga eléctrica en el operador.
- **Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte.** Los cables de alimentación podrían estar ocultos dentro a setos y arbustos y la cuchilla podría cortarlos accidentalmente.
- **No utilice la cizalla recortadora de césped en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de que lo alcance un relámpago.
- **PELIGRO — Mantenga las manos alejadas de la hoja.** Entrar en contacto con la hoja puede provocar lesiones corporales serias.
- **Mantenga una sujeción firme del mango al estar recortando.**
- **Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones oculares.
- **Despeje el área de corte antes de utilizar.** Quite todos los objetos tales como cables, luces, alambres o cuerdas sueltas que puedan enredarse con la hoja de corte y crear el riesgo de lesiones personales graves.
- **Antes de encender la herramientas de baterías, asegúrese de que la hoja no esté en contacto con ningún objeto.**
- **Apague la unidad, asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado y asegúrese de que se haya detenido la hoja antes de poner en reposo la unidad.**
- **Nunca corte ningún material de un diámetro superior a 7,9 mm (5/16 pulg.).**
- **Nunca use agua o líquidos para limpiar o enjuagar el producto, y no exponga la unidad a la lluvia o lugares húmedos.** Guarde la unidad en un lugar seco. Los líquidos corrosivos, el agua y las sustancias químicas pueden ingresar a los componentes electrónicos del producto o al compartimiento de la batería y dañarlos, lo que podría resultar en un corto circuito, mayor riesgo de incendio y lesiones personales graves.
- **Siempre detenga el motor al retardar un corte o al caminar de un lugar donde esté cortando a otro.**
- **Mantenga la unidad libre de recortes y otros materiales.** Pueden alojarse en las hojas de corte.
- **Guarde la unidad dentro de un lugar seco, ya sea bajo llave o en lo alto para evitar el uso no autorizado y daños a la misma.** Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños y de personas sin capacitación.
- **Coloque de nuevo la cubierta de la hoja cuando no tenga en uso la unidad.**
- **Nunca moje ni rocíe con agua ni con ningún otro líquido la unidad.** Mantenga secos, limpios y sin basura los mangos. Limpie la unidad después de usarla; vea el apartado Instrucciones para guardar la unidad.
- **Mantenga asegurada la unidad mientras la transporta.**
- **Las herramientas de baterías no necesitan conectarse a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento.** Esté consciente de los posibles peligros incluso si no está encendida la unidad.
- **Asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado antes de ajustar, limpiar, guardar o quitar material de la unidad, o cuando no la tenga en uso.**
- **Usar este producto únicamente con el cargador HOMCC01.**
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Póngase pantalones largos de tela gruesa, mangas largas, botas y guantes.** No use ropa holgada, pantalones cortos o sandalias, ni ande descalzo. No use artículos de joyería de ninguna clase.
- **Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta.** Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado para mayor seguridad al manejar este producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos. No exponga la producto a la lluvia o a lugares húmedos, ni cargue la batería en esas condiciones.
	Símbolo de lluvia	No la exponga a la lluvia.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor 12 V, corr. cont.
Capacidad de corte la hoja
de la cortadora de arbustos 7,9 mm (5/16 pulg.)

Longitud de la hoja 101,6 mm (4 pulg.)
(cizalla recortadora de césped)
203,2 mm (8 pulg.) (cortadora de arbustos)
Velocidad en vacío 1 200 /min (RPM)

FAMILIARÍCESE CON LA CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/CORTADOR DE ARBUSTOS

Vea la figura 1.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

HOJAS

La cizalla para césped/cortadora viene con dos hojas. La hoja de la cortadora de arbustos de 203,2 mm (8 pulg.) que se puede usar para cortar arbustos, y la hoja de la cizalla de 101,6 mm (4 pulg.) que se deberían usar para cortar césped y hierbas delgadas.

BOTÓN DEL SEGURO

La herramienta está dotada de un seguro de apagado de botón, el cual reduce la posibilidad de un arranque accidental. El botón del seguro de apagado se encuentra en el mango, arriba del gatillo del interruptor. El botón del seguro de apagado puede oprimirse desde cualquier lado, el izquierdo o el derecho.

FUNDA Y ENTABLADO

Las funda y entablado impiden que el operador toque las afiladas hojas cuando no tenga en uso la herramienta. También ayuda a impedir que las las hojas resulten melladas o dañadas cuando está guardada la herramienta.

SISTEMA DE CAMBIO DE HOJA SIN HERRAMIENTA

Su cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos tiene un sistema de cambio de hoja sin herramienta (llave de ajuste de la hoja) al instalar o al extraer las hojas.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la **Lista de empaquetado**.

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Cizalla recortadora de césped/Cortador de arbustos
Entablado
Funda
Hoja de la cizalla
Hoja del cortador de arbustos
Cargador
Manual del operador

ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta producto sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

ARMADO

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato, el cual puede causar una condición peligrosa y como consecuencia, posibles lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado al montar piezas.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con el producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos hacia los ojos y otras lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta sopladora. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

AVISO:

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Llame al contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

- Corte ligero de césped y otras hierbas ligeras con la cuchilla de la cizalla para césped

NOTA: La cizalla cortacésped solo se puede utilizar para cortar césped. El uso de cizallas cortacésped para cortar cualquier otro material puede dañar la herramienta.

INSTALACIÓN/DESMONTAJE LAS HOJAS

Vea la figura 2.

La cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos viene con dos hojas: la hoja de la cizalla de 101,6 mm (4 pulg.) para cortar césped y hierbas delgadas, y la hoja de la cortadora de arbustos de 203,2 mm (8 pulg.) que se puede usar para recortar setos. Asegúrese de usar la hoja correcta para cada aplicación.

NOTA: La cizalla cortacésped solo se puede utilizar para cortar césped. El uso de cizallas cortacésped para cortar cualquier otro material puede dañar la herramienta.

- Asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado.
- Destornille la perilla de seguridad y remueva todas las hojas acopladas a la herramienta.
- Instale la hoja deseada en el perno de la barra y asegúrela en su lugar utilizando la perilla de seguridad.

CÓMO CARGAR LA HERRAMIENTA

Vea la figura 3.

- Asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado.
- Inserte el cable de carga en el producto como se muestra en la imagen.
- Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente de proporcionadas con sólo el doméstico normal, de 120 V, corr. alt, 60 Hz.
- Cuando la herramienta se está cargando, el LED se tornará rojo.
- No coloque la herramienta en un área con temperaturas extremadamente altas o bajas. Cargará mejor a una temperatura ambiente normal.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines enumerado abajo:

- Corte ligero y modelado de setos y arbustos con la cuchilla para arbustos

FUNCIONAMIENTO

- Si el LED no se enciende después de conectar la herramienta a una fuente de alimentación, verifique las conexiones. Si todas las conexiones están seguras, retire la herramienta de la fuente de alimentación y vuelva a verificar después de una hora.
- Una vez completada la carga, el LED se tornará verde.
- Si el LED no se pone verde después de tres horas, se ha producido un error. Si todas las conexiones están seguras, retire la herramienta de la fuente de alimentación y vuelva a verificar después de una hora.
- Desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente con alimentación una vez que la herramienta esté completamente cargada y lista para usar.
- Desconecte el cable de carga de la herramienta.

ADVERTENCIA:

Las herramientas que funcionan a pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, el interruptor de bloqueo debe estar asegurado y las manos deben estar alejados del botón de bloqueo cuando la unidad no esté en uso.

ADVERTENCIA:

No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas. La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

ADVERTENCIA:

No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F). No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.

ENCENDIDO Y APAGADO

Vea la figura 4.

Para encender:

- Presione el botón del seguro.
- Oprima el gatillo del interruptor.

Para apagar:

- Aflojar el gatillo del interruptor.

SUGERENCIAS PARA CORTAR

Vea la figuras 5 y 6.

ADVERTENCIA:

Nunca realice cortes cerca de cordones o líneas eléctricas. Si la hoja se atora en un cordón o línea eléctrica, ¡NO LA TOQUE! PUEDE CARGARSE DE ELECTRICIDAD Y SER MUY PELIGROSA. Continúe sujetando la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos por el mango, el cual está aislado, o déjela reposar lejos de usted, de alguna forma segura. Desconecte el servicio de corriente eléctrica conectado a la línea o cordón dañado antes de intentar liberar de éste(a) la hoja. El contacto con la hoja, con otras piezas conductoras de la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos o con cordones o líneas de corriente eléctrica puede producir la muerte por electrocución o lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Siempre despeje el área de trabajo antes de poner a funcionar la herramienta. Retire todos los objetos como cordones, luces, alambre, o cordones aflojadas, los cuales pueden enredarse en la hoja de corte y presentar un riesgo de lesiones graves.

- Nunca utilice la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos cerca de líneas de alto voltaje, cercas, postes, edificaciones, ni de ningún objeto inamovible.
- No fuerce la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos al estar recortando arbustos espesos. Tal acción podría causar un atascamiento y una disminución en la velocidad de las hojas. Si se disminuye la velocidad de las hojas, aminore el paso.
- Cuando utilice la cizalla para césped, nunca corte nada más grueso que briznas de hierba o tallos carnosos. Los tallos leñosos y las ramitas pueden atascar o doblar las cuchillas de la cizalla.
- No intente cortar tallos o ramitas con la cuchilla para arbustos que tengan más de 7,9 mm (5/16 pulg.) de grosor, ni aquéllas demasiado gruesas para entrar en los entredientes de las hojas de corte. Para podar tallos gruesos utilice una sierra de podar manual o de motor.
- Si se atascan las hojas, apague el motor, permita que se detengan las hojas, y asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado antes de intentar quitar la obstrucción.

FUNCIONAMIENTO

- Si lo desea, puede utilizar un cordón para ayudarse a cortar el seto a nivel. Decida qué tan alto desea el seto. Estire el cordón a lo largo del seto, a la altura deseada. Póde el seto justo arriba de la línea de guía del cordón. Póde el costado del seto de manera que quede levemente más angosto en la parte superior. Cuando se le da forma de esta manera al seto, más área del mismo queda expuesta, y quedará más uniforme.
- Póngase guantes cuando corte ramas espinosas. Al podar el renuevo de los setos, aplique un movimiento de barrido, de manera que las hojas de corte lleguen directamente a los tallos. El renuevo viejo tiene tallos más gruesos y se poda mejor aplicando un movimiento de aserrado.

UTILIZACIÓN DE LA CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/CORTADOR DE ARBUSTOS

Vea las figuras 5 y 6.

- Dependiendo de la aplicación, párese o arrodílese en una posición firme al lado del área de corte.
- Inspeccione y despeje del área todo objeto oculto.
- Sujete el mango firmemente y encienda la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos.
- Con una acción lenta de barrido comience a cortar de lado a lado.
- Si la hoja alcanza un objeto contundente, detenga el motor, permita que se detengan las cuchillas y asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado. Inspeccione la hoja para ver si está dañada. No la use si detecta daños.
- No continúe utilizando la herramienta hasta que la haya reparado o haya reemplazado las piezas dañadas.
- Si no lo hace, podría dejar de funcionar.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre coloque la cubierta sobre la hoja y asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado al limpiar o dar mantenimiento.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto recomendados o equivalentes. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

AVISO:

Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

MANTENIMIENTO

LUBRICACIÓN DE LA HOJA

Vea la figura 7.

Para facilitar el manejo de la unidad y prolongar la vida de servicio de la hoja, siempre lubrique ésta antes y después de utilizar la cortadora de arbustos. Si no va a estar utilizando la cortadora de arbustos durante un período de tiempo prolongado, se recomienda lubricar la hoja durante el uso de la herramienta.

- Asegúrese de que el gatillo interruptor esté bloqueado en la posición de apagado.
- Deposite la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos en una superficie horizontal. Aplique lubricante de baja viscosidad para máquina a lo largo del filo de la hoja superior.

NOTA: No lubricar la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos mientras la tenga funcionando.

ALMACENAMIENTO DE LA CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/CORTADOR DE ARBUSTOS

- Limpie todo material extraño de la cizalla recortadora de césped/cortador de arbustos.
- Siempre coloque la funda o entablado de las hojas en éstas transportar o antes de guardar la herramienta.
- Almacene en un lugar al que no puedan acceder niños.
- Mantenga la unidad alejada de agentes corrosivos como los productos químicos para el jardín y las sales para derretir el hielo.

BATERÍAS

El producto de esta herramienta está compuesto de baterías recargables de iones de litio. El período de funcionamiento obtenible con cada carga depende del tipo de trabajo hecho.

La batería de este producto están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las baterías, finalmente se acaban.

Para lograr la más larga duración posible de la batería, se sugiere lo siguiente:

- Retire el cable de carga del producto una vez que se haya cargado completamente y esté listo para usar.

Para guardar el producto más de 30 días:

- Guarde el producto donde la temperatura sea inferior a 27 °C (80 °F) y lejos de la humedad.
- Guarde el producto cargado 30 %-50 %.
- Cargue el producto de manera normal, cada seis meses de almacenamiento.

REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA EL RECICLADO

- Drene la batería por completo encendiendo la herramienta hasta que se apague.
- Busque los tornillos de cabeza Phillips cerca del puerto de carga para ubicar la puerta del compartimiento de la batería.
- Desatornille los tornillos y quitar la puerta del compartimiento de las baterías.
- Extraiga la batería de la herramienta y sepárela de los dos conectores de cables.
- Coloque cinta en los extremos de los conectores de cables la pila para desecharla.

Para preservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las baterías.



Este producto contiene baterías. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.



ADVERTENCIA:

Al retirar el paquete de baterías, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de baterías, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las baterías deben reciclarse o desecharse debidamente. Asimismo, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

Este producto tiene una garantía limitada de dos años para fines personales, familiares o domésticos (90 días para usos trabajo o comercial). Para obtener detalles sobre la garantía, diríjase a www.homelite.com o llame sin cargo al 1-800-242-4672.

NOTAS



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

12 VOLT GRASS SHEAR/SHRUBBER

CISAILLES À GAZON / ARBUSTES 12 V

CIZALLA RECORTADORA DE CÉSPED/
CORTADOR DE ARBUSTOS 12 V

HOMHT01

SERVICE

For parts or service, contact your Homelite service dealer. Please call 1-800-242-4672 or visit us online at www.homelite.com for assistance. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. A replacement parts list is also available online.

REPAIR PARTS

The item, manufacturing, and serial numbers of this product are found on a plate or label attached to the housing. Please record these numbers in the spaces provided below.

ITEM NO.* _____ MANUFACTURING NO. _____

SERIAL NO. _____

** Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

• • • • •

DÉPANNAGE

Pour tout entretien ou réparation du produit, contacter le centre de réparations Homelite. Pour obtenir de l'aide, téléphoner au 1-800-242-4672 ou visiter notre site www.homelite.com. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Une liste des pièces de rechange est également disponible en ligne.

PIÈCES DE RECHANGE

Le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série se trouve sur une plaquette ou étiquette placée sur le bâti. Noter les numéros dans l'espaces ci-dessous.

NUMÉRO D'ARTICLE* _____ NUMÉRO DE FABRICATION _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

** Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

• • • • •

SERVICIO

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio de Homelite. Para asistencia, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.homelite.com. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente.

PIEZAS DE REPUESTO

El número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar los números en los espacios suministrado abajo.

NÚMERO DE ARTÍCULO* _____ NÚMERO DE FABRICACIÓN _____

NÚMERO DE SERIE _____

** El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

TTI OUTDOOR POWER EQUIPMENT, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622

1-800-242-4672 • www.homelite.com

999000065

9-6-22 (REV:01)